



CRA-INITS
Tuscany - Italy



BANDO INTERNAZIONALE “Grandi polacchi nella lingua di Dante” Italia-Polonia, 2015

L'ente non-profit Carla Rossi Academy – International Institute of Italian Studies (CRA-INITS) e la Società Dante Alighieri di Katowice, con il patrocinio dell'Istituto Italiano di Cultura di Cracovia, dell'Istituto Polacco di Roma, del Museo Nazionale di Casa Giusti e della Fondazione Nazionale Carlo Collodi, nell'ambito della celebrazione del 750° anniversario della nascita del Sommo Poeta e del 10° anno di fondazione del Comitato DA di Katowice, bandiscono il concorso di traduzione letteraria dal titolo “Grandi polacchi nella lingua di Dante”.

Finalità del progetto

Diffondere le più grandi opere della letteratura polacca in Italia, pubblicandone nuove traduzioni, favorire la crescita della sensibilità poetica e linguistica dei partecipanti, incoraggiare traduttori esordienti, sostenere il dialogo fra le culture e promuovere la diffusione della lingua italiana e della cultura polacca all'estero per mezzo di progetti di scambio.

Informazioni generali

Al progetto sono ammessi cittadini polacchi e italiani appassionati alla letteratura polacca e talentuosi traduttori. Per partecipare occorre inviare agli organizzatori una (o più) traduzione/i in italiano di poesia/e o (di frammenti) di narrativa polacca (di lunghezza non eccedente le 20 cartelle¹) correlata/e di una descrizione (in italiano) dell'autore dell'opera e dell'opera stessa (2-10 cartelle). Al concorso sono ammesse solo le traduzioni delle opere letterarie polacche del Cinque-Ottocento. Sono ammesse anche traduzioni di gruppo, effettuate da un massimo di 4 persone. Ogni proposta verrà valutata separatamente ed anonimamente da 3 membri indipendenti del Comitato Scientifico (CS), tra cui almeno uno di madrelingua italiana, un polonista e un esperto di madrelingua polacca. Le traduzioni accettate dal CS di seguito verranno pubblicate gratuitamente da Carla Rossi Academy Press, la casa editrice dell'istituto internazionale di ricerca CRA-INITS che dal 1999 pubblica nelle sue collane, autonomamente e in collaborazione con l'editore Le Lettere di Firenze, contributi di critica ermeneutica e scrittura creativa di docenti, studenti e cultori della materia. I volumi saranno consultabili on-line e scaricabili gratuitamente dal sito dell'editore: (http://www.cra.phoenixfound.it/swf_01/pubblicazioni_01.php). La pubblicazione avverrà

¹ Carattere: Times New Roman, corpo 12; margini: superiore – 2.5, inferiore - 2,5, a sinistra - 2.5, a destra - 2.5. Interlinea: 1.5.



CRA-INITS
Tuscany - Italy



con diffusione dell'annuncio agli oltre 5000 corrispondenti del mondo accademico internazionale. Inoltre, CRA-INITS garantirà la registrazione legale e l'inserimento dei volumi nel catalogo della Biblioteca Nazionale di Firenze. Gli organizzatori si riservano il diritto di richiedere ai traduttori, prima di pubblicare i testi, di apportare delle modifiche suggerite dal CS.

Calendario

Il termine ultimo per l'invio telematico delle traduzioni è il 30 novembre 2015. I testi devono essere spediti in formato PDF e DOC/DOCX, assieme al modulo di partecipazione (allegato 1), al seguente indirizzo e-mail: **grandipolacchi@gmail.com**.
I vincitori del concorso saranno annunciati entro il 1 marzo 2016.

Comitato Scientifico

Marino A. Balducci
Marina Ciccarini
Jadwiga Miszalska
Guido Parisi
Olga Płaszczewska
Emiliano Ranocchi

Comitato Organizzatore

Marino A. Balducci
Arianna Bechini
Guido Parisi
Anna Pifko

Contatti

e-mail: **grandipolacchi@gmail.com**
telefono: (0048)668971414
<http://www.cra.phoenixfound.it/>
<http://www.dante-katowice.org/>

Con il patrocinio di:

